

743

K34/109

D Maphoto

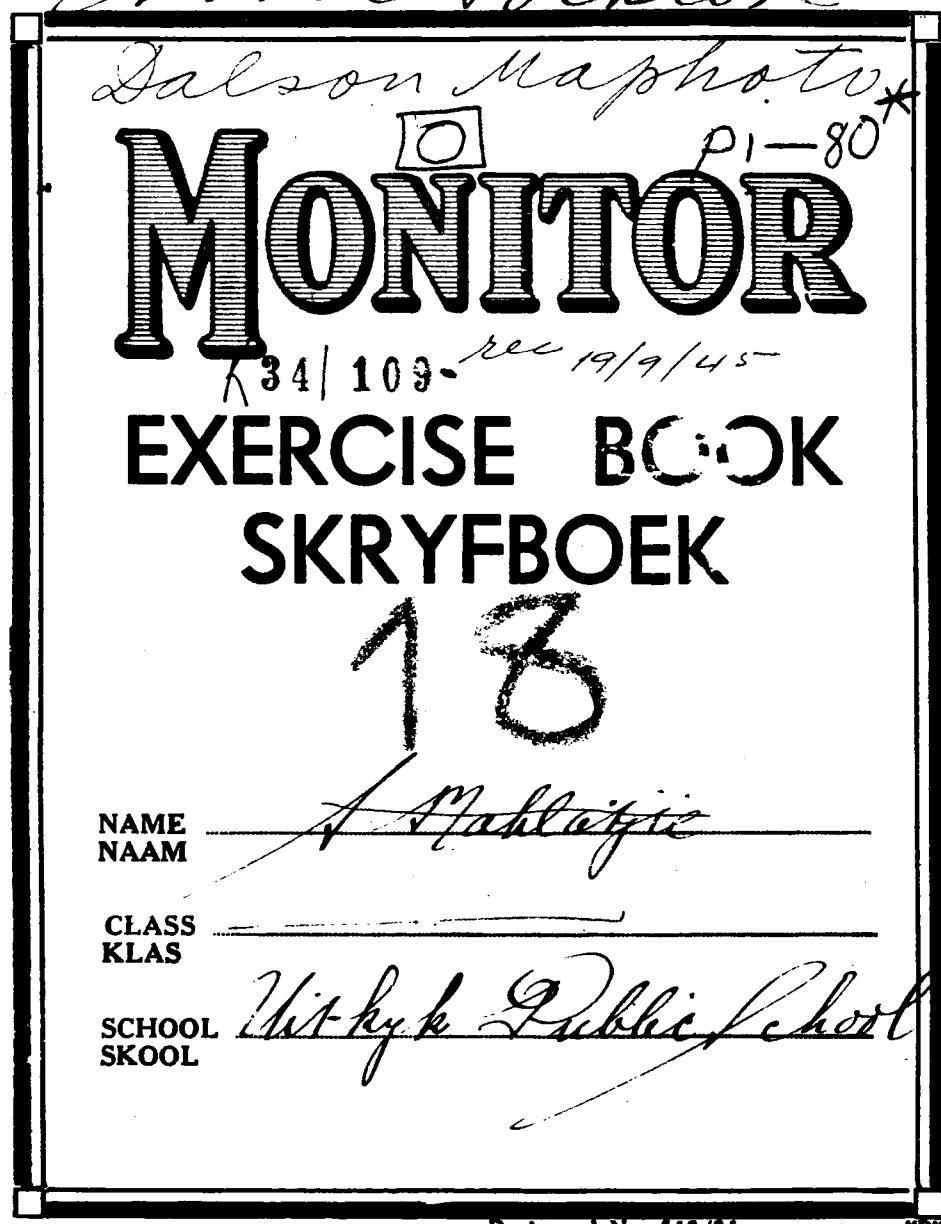
P 1 - 80\*

743

743

AM/8/102

Native Folklore.



43

# Dalson Mapshato

PP. 1-80

Khudu le lexokobu

K34/109

Kxale, kxale xobe xona le lexokobu la  
xo rata kudu xo kitima ka tsatsi le le-ngwe  
la tlakana le khudu. "Lare a ſicane" "Khudu  
yane xo loki tl hoxa kesaitukisa, khudu ya ſala  
e ~~fitla~~ fitla bana ba yana tseleng yaxo  
ſicane yena ya khuta fela lexokobu la setloko-  
mete ngwana ya a re areye lexokobu la ~~tl~~  
hoxa la fofa khudu yane ~~xopa xopa~~ fela lexokobu  
la fela le ſia. Khudu lexokobu la thoma xo  
opela lare ~~ngwana~~ mma-ma khudu nhamo ſia  
xwaxwa nka mošia ~~ngwana~~ mma-ma khudu nka  
mošia xwaxwa nka mošia xwaxwa nka mošia,  
ka mošia ke le pele xaxwe xwaxwa le xotobula  
le sa-reyale la boma khudu e kitima pele e re-  
O re ~~ngwana~~ mma-ma khudu wa mošia wa mošia  
a le pele xaxo, O re ngwana mma-ma khudu  
wa mošia wa mošia a le pele xaxo, lexokobu la  
nyana la thoma xo fofa e le xote khudu ye  
kxolo e khutile nnga mošate e le dinong,

2743

K34/109

byale leso-kobu la thoma xo opela katana yela  
lare kere ngwana mmama khudu ka mošia Xwa  
Xwa ka mošia Kamošia kele pele xaxwe  
Xwanwa le xo-kobu le kere lare le Soniyalo khudu  
ya tšwa sekolaheng ya thoma xo kitima ya re  
o reng leso-kobu la mebata khudu thoma  
xo opela ga re - ore ngwana mmama khudu  
ka mošia Kamošia a le pele xaxwe ore  
ngwana mmama khudu Kamošia ka mošia  
a le pele xaxwe byale leso-kobu la faya  
la dia xore le opela e fihile Kraufci  
byale le-xo-kobu la thoma xo opela kudu  
khudu ya itukisa lare le sare - ngwana  
mmama khudu ka mošia xewarawa ka  
mošia xewarawa khudu ya tšwa ya thoma  
xo kitima tia fihla setee bathoba  
motse ba thabe la khudu kudu kudu  
khudu yare xo binia ka kcorang  
kxosi ya ba ya a la lotata  
khudu ya thoma xo opela  
batho ba xaxwe batho bo hte

743

K34/109

853

Xo no binela khudu khudu morwa magxape  
a setše a sehle fetše khudu ya re-  
twa kudu lezokobu ia bolawa ke kxaba  
la pale xa peler latwa khudu ya Šala  
e itiya kxaši

### Masilwane Mokgekolo

Kxale ka tšatsi le le ngwe masim-  
ne yo a be xo a disa dikxome banexo ke  
Masilwane a boyd dipitsa tše dintši di lokeletše  
a ya xotsorja kwa lemtsö lere masilwane  
khurumula dipitsa a huetsa Mokgekolo a  
Šila letsoko ~~ka~~ le-nata a hisaba Mokgekolo a  
thoma xo mo kitimiša, Masilwane a himati  
~~me~~ ~~vi~~ kxe-kolo. Mokgekolo a thoma xo  
ope ~~ar-e-i-~~ Le-otswana la masilwane  
Sele le yeta le xata xata dirite lotswana  
la masilwane Sele le yeta le xata xata dirite  
lotswana ia masilwane Sele le etale xata xata »

474

K34/109  
byale Mokxekolo a hama Mašilwane a  
lapile a narwetse Schlare byale Mokxekolo  
a rewa Schlare ka lemo e se nipa  
Mašilwane a wa a ſitwa xeo tsixa,  
Mokxekolo a re mpopule ngwana-ngwana-ka  
a boitsha Mašilwane dithaba txalo a  
eta a ſeba Mašilwane, Mašilwane a ruruza  
di rope, byale Mašilwane ci thoma zo xo  
betha mokxekolo, Mokxekolo a tsaba  
a le bile dithabeng tltoe di tala Mašilwane  
a re, xeo fihla a bitsa dimpya tsa  
Mašilwane tsa xarwe Mokxekolo a  
narwetse Schlare dimpya tla tlz xo bo  
na, byale mokxekolo a thoma xo dibolau  
ya Kibasonyo arer fo-kamakate fo  
kamakate fo kamakate fo kamakate  
byale Mokxekolo a difetsa kamaka  
tla luwa x-Mašilwane a re  
mpya tsa mahana mpya tsa mahana  
mpya tsa mahana mpya tsa  
Mahana tsa tla

743

K34/109

5

tše dikxolo tše ene xo ke dipere  
mekxekato a thona xape xape kopelō  
are - fo kamakate fo kamakate  
fo kamakate fo kamakate tše moloma  
maraxo e a ba hwa are - molaae hwa  
a re - zo Mašilwane o sete lenala  
la ka le le xolo o tha nthša dikgom  
tše dirthši Mašilwane a diseta a nthši  
dikxoma tše dirthši a di-soka a ya  
xae natšo, Mašilwane a ba kxosi.  
ya mlotše

Mma monthe le khudu-

"Mma monthe are khudu a ne  
a pearie" "byale khudu a ne ega  
khudu yane ke Soitukisa" "mmonthe  
khudu ya napa ya ho-xa ya tkiga di  
thola tše pedi khudu ya boyo yane are  
épe mofete khudu ya napa ya thšena  
yane mola e thsane ya fata mofete ka

6713

K34 | 109

thoko mmamonthse a e khupetsa ya xotsa  
mollo ka xodimo mollo watua khuan  
ya fosa zola ka mollong mmamonthse  
are e thwa matwana a bo mo khudu  
xe a tshanya khudu ya boyela ya fosa  
ye ningwe ya thunya mmamonthse a ho  
xa a ya xae xe a bayo leboxobē  
a napa a khuputta ya xe e xe thwa-  
thwa thwa ya humana tsebe ya khuan ye  
mewe e swelē "khudu ya ne nna q  
se ka swa ke swelē tsebe e tee  
khudu ya napa ya khupetsa mmamonthse  
ya xotsa mollo xo-dim "mmamonthse  
are mola a e swa a re a iyo iyo  
nikopolle mokhudu "mokhudu are  
8 Sa topatopela merwana ya mmamonthse  
yare mala a swelē khudu a mo epolla  
ya monthsa ya mo hlamola dinaka  
ya eli tseya ya tho xa a fitla  
nokeng ye kholo makana ts'a bohlo  
ya re byebye bye bo mmamonthse

743

K34/109.

7

barile re ka Swe ke moka kwena ya napa  
ya tswela "ya re niko re bone makana  
tsé tsá xa xo ya thabela matšo ka bodibeng  
khudu ya floxa tsatsi le lengwe ya tlq  
bedibeng ya humana kwena e rwabetše  
ka nithe e yahlame dinthši elie Hetše ka xq-  
nong ya napa ya ithiba mahlo khudu yatto-  
xa kwena ya ~~tsoca~~<sup>tsoca</sup> gabina e sa borre  
"ya ne mokhudu ge we. etta o patolle se se  
mpatiteng khudu yatto "yane xo kwena ya  
ne mma xakeke ke latelela mootho  
"a re lebelala lochlaka tsatsi kwena  
ya lebelala / oconai mahlo a tibuloxa  
"ya re makana tsá bo hlo. byebye bye  
bo mnamorithse barilo te ka Swe  
ke moka tau ya Ha na nka makana  
tsé tsá xa di o re tsá ~~ta~~ re te ka Soding  
"a me ke re ditwe ya thšaki matšo  
khudu ya re tsatsi le lengwe ya ya  
le Soding ja humana tau e a-  
karni ya e tiba mahlo khudu yatto

8713

K34/109

xa ya floxa ya re e satloxa ya thwa  
tau "ere mokhudu woe etha o  
mpatolote se se mpataleng ya re mpho  
dinakana tsaka ya efa yare lebelala  
bohlaba tsatsi "ya re xe e lebelala bo  
hlaba tsatsi ya bona, Mokhudu atseyo di  
nakana tsaxe atlloxa aya nokeng.  
afihla are nakana tsaxe bohlolo bye bye  
bo mmamotse burile tekuswe babo  
laile ke khudu tsaxa masapa tladi ya  
lla ya fihla yare nke ore ke bone  
dinakana tseltsa gago. tladi ya fofa ka  
tsona ya fihla godimo letsona, khudu  
yare ~~go~~ Seqako yare nke ore kego.  
namele o kise godimo ka letata ~~Malla~~ te  
yona wore keyaya ya dumela

743

K34/109

9

mmutla le tau

kg le kgové xo be-zona le  
tau ya makcalabye e bolawa  
ke hala ka tsatsí le lengwe  
ya bona mmutla o rwa betše  
ya o s̄ikiniya wa tsoea  
byale tau ya re: ke bokailwe  
ke hala moisa wa ocesa  
mmutla wa re: kya ko wa  
dihlareng of rwale dithata tše  
clintshi ~~nethe~~ ke axe le-saka  
byale tau ya phakisa ya ya a  
ya boyo e dirwe, tsā thoma xo  
yaxa lesaka tsā lefetā byale  
mmutla wa re xo yora a re  
epē molete tsā epu molete o  
xo woxolo-xolo tau ya fsera  
keleketla  
mmutla wa ikhupetsa ka mabu  
haxo ya řala kraka la

10  
43

K34/109

minatla mamele thata ye te-  
tele ya manyakang a thoma xo  
xoeletša a re: diphōōfotš ka  
moka e hang le bone mēro  
midile fāse diphōōfotš tša tha  
dithšenene tša re: rena rea tloxa.  
Selo seo ke tau tša thšaba le  
hang ba tsong, byale mmutla  
wa tšwakla lesaka tau e la  
thoma xo bo-laya diphōōfotš tšela  
ke moka mmutla le tau  
ba thoma xo buwa tša dife ka mō  
lea byale mmutla o be o ja  
tša xo eta mmutla wa loxa  
māano.

### Kelekotha

wa re:- xo tau a ne a re  
nifo tau, ya dumela botse  
ka moraxo mmutla thoma xaloxa  
mekxopo ya diphōōfotš tšela

743

K34/109

11

byale ba thoma xo a xa intlo  
mmutta wa narmia ka xodimo  
tau ka fase byale mmutta ya  
foloxa tau ya ya ka xoaimo  
mmutta wa nthia narma ye lexalo  
tau ya re kehile xo bolaya ebe  
ye sa rate xe mmutta o  
ka jei ] tja makhura byale  
mmutta ya ] nyaka Sepikiri Sa  
nhla ye tele. wa me: xo tau  
nta seye smo moseleng wa oxao-  
tau ya frè e kumule kapela peta  
mmutta unu koko tela Sepikire  
moseleng wa tau byale tau ya  
Hwabohloko kudu ya rapela kudu  
xore mmutta a kumule nta  
byale Sepikire Sela Saphula moseleng  
wa tau mmutta & wa thakxala  
kudu wa thoma xo kwere tau  
kelekella

12713

K34/109

zimutla wa nthša namma ye  
kxolo ya makhura a manthši  
tau a kwata kudu ave ke a  
foloxa a hwa bohloko a ka ka  
bohloko a thšoxile sepikire se  
swere ka bothata mmulta  
fetsi dinama tsela kannoka xa  
tsoria zimutla a thothela dinama  
tsela ka zitlong ha moka a  
besa a ija pula ya mapaqya ha.  
ya na bošexo kannoka le mosexare  
tau ya batho ya hwa zimutla  
a e bura a tsuya letlalo a  
le a para a fetsa dinama  
tsela ka moka a tsixa a sepela  
a humana dithšwene diapeile  
bgata byalwa dithšwene ts'a  
thšoxa kudu xe elibaria tau  
e ha xo thšoria feela e  
be e seye kxolo e le ye  
A nyengana keleketa

**13**

K34/109

mmulta wa sekā tau wa fisa di-  
thswere ka byalwa wa re: huduwa  
kale . thšene ya huduwa ya murnu  
-xa diaffa ka moka le tse di-  
ngwe tsā swa. wa fetela pele  
mmulta wa eta o opela o  
ne ke nna mmulta motona  
ke ya difexya wa hurnana phiri  
e ya manta ya sku ya xo nona  
wa fehla ware: photolo ye ya  
ka o ifile ke mariq? phiri ya  
rapela e thšuoxele sku kudu  
mmulta wa re flozanno phiri  
ya thšaba kudu ka lebelo  
e ka eve: tau di are thsare  
nya mmulta ywa thonia opela  
wa ke nna mmulta motona  
ke a di fengi ke fengi phiri  
le tau ke ya di fengi; ke  
fengi phiti le tau ke ya di fengi  
Keleketa.

14743

K34 / 109

phiri ya kwa mmulta o

sa opēni ya khukhu-nia yg  
theyeletsa fela phiri : e be :

sa kocong xone ke mmulta

phiri ya thšaba scape yo  
ga kocone mmulta wa thona

xo opela košarci ya nae la  
wa ne ke vina mmulta mota

ma ke ya difenya ke fenya

phiri le tau ke a difenya  
ke fenya phiri le tau ke a  
di fenya phiri ya batamela

ya kilimela mmulta o la  
mmulta ka xo thšoxa wa thšabz

phiri yare ke moroko yg

thšaba mmulta a latila lefhalo

lala la tau phiri ya letšeyga

ya ke opela.

743

X34/109  
Mošimane le Ngwana

15

Mošimane ba morona xore a  
we xa makolo a oce a  
tše a ditlo a bare xoyena oseka  
ba ya ja fho a dumela a te  
nkaseje oce ale tseleng  
a re mna ke sa ditlwa xore  
byang aja e tee a bona  
di mpa tsä xaswe di xole  
a bale ngana a yepa sehlare  
a se dia ntor a lokela ngwana  
wa xate ka xa re xa phaxo  
a ya xas a sebatše xe aya  
xo disa a ya a disa xona  
fao xe afihla a re: ngwana  
klare sa makolo iko he re  
xo tue mgee mne ngwana  
kutuya monula ke o he re xo  
tue mgee mgee a llq  
keleketta

H743

K34/109  
a morithga a molesta dijō  
a moxamela mafši a di  
publi tšabo ka rna tsatsi  
a ha a fudisā felo mo  
ka tsatsi le le nqwe mott  
a ne feta a kwa košana  
e ne: ngwane hlaue Sa makro  
-lo nko ke re oo hue  
nngree nngree ngwane kutu  
ya novula ke o ke ne xo  
hue nngree - nngree alla  
a moxamela dipudi tšana a  
raloka nage ngwane aba a  
sexa motho ola a ya xabo  
mosimane yola a munoreng  
masexare alba la o disetsa  
ika - mo a boneng ka xona  
kele-ketta  
baho batloxa le motho yola  
a ya a ba bonisa felo fao  
ba opela košana ya mošemane

743

17

K34/109

ngwana a ha ba manthša ka  
kutuna ya schlane Sela bay a  
xae le bosexo byala ba semme  
-tše Selo xosasa xe a ya xo  
dišā a tše a thšipyana ya xaxe  
le bosobe bya xo ofarngwana  
wa xasce \ a fihla a opela  
xeape are - ngwana klare  
sa makxoi ke o lhe ve xo  
hore ngee ngee a sekwe  
selo ngwana se lhe a se  
-xona babo banotse ve

### Keleketa

mašimane go la a hala dipelo  
alla tsatsi ka moka a po  
phš phšatka dithšipyana alla a  
re ke a opela a sekwe selo  
a ba a boela xae alla  
kudu \* a Seje tsatsi ko  
xe a dutse ka mathepene a berē

18

743

K34/109

olisu xone a kwe muši  
alle bare o Melarig ngwana ka  
ane kwe muši ka faria  
bare fetela ka faria a beše  
sesu a busi alle xape a  
re ke kwa muši kono nngaye  
bašexa sommase ba mmitsä  
ba re a neye karitoni o-bone  
*keleketta*

a humana ngwana xa xe  
a thakala kudu a mo-xa-  
mela dipudi ka matšatsi a  
ba a xola ya ba mosadi  
a ba a tsegwa  
*keleketta*

R \* mosinane le ena  
a nyala mosadi

743

Phine le

K34/109  
mathibela

19

Mathibela a ne: a diši a bona  
Phini seta are: xo yona  
mpinile' koša, phini yane e  
tha mpang, are: ke Ha xo se  
xela narma phini ya thoma  
yane: matibela Sarathšidi ke nile ke e  
Pete la ware phini bina  
koša ke hane xo bina wa mpang  
ke Ha xo se xela narma  
thšidi ~~Bantle xenene~~ thšidi Santle xenene  
nene ka nile ke epetla wa  
ne phine bina koša ke hane  
xo bina wa mpang ketta xo se  
xela narma thšidi Santle xenene thšidi  
Santle xenene

Keleketha

Mathibela sana thšidi ke nile  
ke e petela ware phini bina koša  
ke hane xo bina wa mpang

20743

K34/109

Ke tha ~~zoxexela~~ morna  
thšidi Santhexēnē ne thšidi.  
Santhexēnē ke ne ke epe  
-tela ware phiri bina kasi  
Santhexēnē thšidi Santhexēnē  
~~bylo~~ mathibela a thšaba a sesca  
byale phine ya dimoxa zore  
mathibela o a fšewexa ya  
mo kitimisa morna wa bathe  
a manela Sehlare a ka  
a nrobala xa dimoxa sehlare phiri  
le gora ya nobala ka fase  
bosexo morna wa bathe a  
wiša motsejana phiri yare xo  
thšaba mathibela a foloxa a thšabela  
xae a fihla ka pela  
a énexela bathe ka mo a  
Sepetšexo ka xo-na.

743

K34/109  
Barenyana baya dipheteng

21

Barenyana ba motse ka moty  
ba kile ba tloxa baxe baya  
dipheteng ba bitsa le ngwana  
wa kcosi ba sepela ba  
sepela ba sepela ba fihla ebe  
e lo \ kcole kcole ba lapa  
hudu ngutana wa kcosi are  
a ne khutseng. ba khutsa  
ba ne xo khutsa bane a  
ne epeleng makope ba khupetsa  
mahlabeng lengwana kcosi a le  
khupetsa la xaxe ba ya xo  
topa dipheteng ngwana kcosi a  
topa tsé dibotse ba boela mo-  
naxo ba khupetla makope a bona  
ka xo utswa ngwana kcosi a se  
babone bahloxa bahxela la ngwana  
kcosi mahlabe.. ba ne xo  
ba - le kcole le dipheteng

22 713

K34/109

baletsa makope a bona ase  
lakalekae ba re: mahlabeng  
a ~~mpalelesetsang~~ baxana a ya  
a le nosi a ba a fikla  
xe a boya a hla kana  
le lepoxo la re: modiyadiya  
~~ke tsua bo kwena o tswa pe~~  
ye na ase modiyadiya ke tswa  
bo kwena tolo kelebet<sup>i</sup> toledi ya  
Ka tolo nka-xo ſopa ka yona  
o ka hura tolo tſatſi wa se  
le bone o yena tolo boxobe wa  
se boke o yena tolo wa  
fena nikoto o yena tolo  
a feta a Sepela Sepela Sepela  
a khutsa a kwa lenthšu lere  
modiyadiya o tswa pe a  
re modiyadiya ke tswa bo kwena  
ke lebetset<sup>i</sup> toledi ya ka  
tolu nka xo ſupa ka yona o

743

23.

K34/109

ha hua tolo wa hua wa e-  
tšang o yena tolo wa fena  
nikoto o yena tolo a feta  
barenyana ba bangwe ba fihile  
xa xe bare mlongwe o kae  
ba ne o ile ke ya xa koko  
wa xe nena nathoxa na Ha xae  
a hakana le tare ya ne  
modiyádiyá o tšwape modiyádiyá ke  
tšwa bo <sup>lebetše</sup> kwena ke tolo-di ya ka  
tolu ~~rika~~ xo ſupa ka yonca  
o ka / hua tolo wa hua  
wa e tšang o yena tolo wa  
fena nikoto o yena tolo  
a feta a sepele a sepele  
a sepele a hakana le phaofo  
ya xo flexisa ya ka lenthšo ~~ta~~  
le lexolo wa modiyádiyá o  
tšwa pe modiyádiyá ke  
tšwa bo kwena tolo ke lebetše

24743

~~tolədi~~

K34/109

tolədi ya ka tolo tolədi ya.  
tšupa baloi tolo nka xo tšupa  
ka yona o ka hua tolo wa hua  
wa e tsang o yena tolo wa  
fena nkoto o yena tolo tšatši  
wa Selebone poe phoofolo yela  
ya meso-nyetša a mela boua  
mome ka moka ya ſala e ne  
ke phoofolo ſupa poofolo elia  
ka tolədi ya xaxe. ya  
hau hua a fihla xae a ſiša  
babu ba moapeela meetše ba mo  
pumutša a fola a mona kxosi  
ya bitsa koša ya dinaka ko  
kxorong. batho battala kxorong ba  
- hiša nawan kxosi kxorong masoxa  
na a thiba masorō a kxorong  
baboya xae baneyana ka moka  
bale babe ba tšwaxo dipheleng

743

Bilwane K34/109  
le mosadi

25

hxale xo be te zona le krosi  
e na le zywana e ba ne xo  
ke Bilwane tšatši le lengue  
baiga košeng ya dinaka a bona  
moxetsana e a monatazo le yena  
ele monwedi wa krosi a motšeyga  
yaba mosadi ~~wa xa xe masoxana~~  
~~ka maka xa yo tsoma ba bolo-~~  
~~ya bilwane mohlakoleng kaufsi le nokg~~  
~~baboya thopano ba seke ba butšisa mohla-~~  
~~xe mosadi wa Bilwane a ya nokeng~~  
~~onokura nongana e ne moxatša Bilwane~~  
~~bilwane Bilwane xaxo Bilwane xaxo~~  
o mohlakoleng, moxatša Bilwane,  
Bilwane xaxo Bilwane xaxo o  
Mohlakoleng ke xe moxatša xe a  
tšeja nlokgabo wa meetse a o  
topela manapo a Bilwane  
keleketha

26743

K34/109

a humana e le xore ke yena  
a t̄sea ka moka xa ona a  
boya n̄ao ka xosasa xo xo  
ngwane le xo-xo n̄igwe a ne  
kgohlo-kgohlo Bilwane ts̄oxa Bilwane  
ts̄oxa ngwana xa hwe ngwana  
xa hwe o a idiba a no dia byalo  
ka methia le ka methia a bona  
mokgabo o xola xosasa a thoma  
ane kgohlo kgohlo Bilwane ts̄oxa  
Bilwane ts̄oxa ngwana xa hwe  
ngwana xa hwe ~~o~~<sup>ora</sup> idibola xosasa  
mosadi a ~~humana~~ humana a tsxile q  
thakgalo a borsa ba bo xore ~~ba~~  
Bilwane oa phela a ba laadisetsa  
kano ba sepetseko ka xona le  
xe banenolaya t̄ia fela mo-

743 monna le Thala K34/109 27.

Monna yo o be a sena masadi  
a dula a etee a disa mohlape wa  
xa xe wa dikgoro ka mehla le  
ka mehla o humana maxobe a  
sa tsebe score a pea ke mang  
tsatsi le lengue o humana bosa  
fisa a ja ka tsatsi a labala a  
khutsa kgaupsi a kwa thala  
ye nngwe ya nth e yela fase  
a bona e sa-toxa masadi a kit-  
ma ka lebelo a e swana a e  
rapela score e se sa Satoxa  
e napo e be masadi wa yona  
ya minotta xone o be ke ya lewo  
Senene xa vepeta nka zo -  
mella exa xeso monna wa  
batho anapa a e ketla a sesa  
Sokala kudu e bere le mohlape  
keleketla

28<sup>r</sup> 43

K34/109

tsatsi le language a hlabu kgomo  
a fabatho di namanya tse dinya  
-vinyana mosadi wa xaxe a fa  
ba-sadi ba language dinamatsé di-  
kaolo & tsö makura a fa language  
maoto monna a bafelwa ruti  
a bethat mosadi ka thoka  
mosadi wa batho alla ka bohloko  
efela humana selawa lesilo la mo-  
-wela xodina o mosadi a ma-  
nneria a motto xela a ya bono  
bane ka o salaya mosadi  
wa batho o ma. xo blala  
xe monna a koya ka xe e  
a humana mosadi a seo  
a mongata a serimone a  
le be be la ditata a e bona  
av a e na pëta  
ya xanelela

7 13  
1 13

Tompola le Tompolane

K34/109

29

Tompola e be ele moxolo wa  
Tompolane ka tsatsi le lengue  
Tompola ja Tompolane fa  
loka xala ke ba thwandi ba  
sona Tompolan o be a le  
bohlale Tompolo eie le silo  
tsati xe serigne koko wa  
sona a ba abelana dimeila  
Tompola ja lesa tsa xaxe  
a sedinesé meetse le bigang a  
dimeila tsa awame lwa kudu  
a kcora a. aibona xe di phala  
ke tsa moratha Tompolane  
Tompola a tsa selepé a nema  
dimeila tsa Tompolane ka moka  
Tompolane a aibuna a tsa me-  
kopa a e lokele ka kinibane  
a flora a nibile topesong  
Keleketla

30  
743

K34 | 109

a tsena ka metseng origue  
a humana mosadi ka fac  
mosadi yla a ne ke wena wang  
Tempolane are ke nna Tempolane  
are o nyaka ka mono  
Tempolane are ke nya lo  
tla xaja mosadi are monna  
waka xanyake dardha be mo.  
tempolane are mpe di go ke  
je. mosadi a fa tempolane  
di go tsela ka moka xa tsora  
monna monna a napar a ha  
a fihla xo mosadi a ne  
di go tla ka di kae mosadi  
a ne di be elite ka mowe  
ntong Tempolane a ba o khuti-  
le ka maloteng a seaxe  
monna a kosa Swattha  
Swattha - Swattha  
Swattha Swattha

743

31

K34/109

a. Sepela a ya xora kova  
malobeng a humana matlo  
a seke a butšisa leina la xo  
xe xe a thoma are:  
dijs tsaka dillwe ke mang  
tongolane are xe o ka  
tlutsa } kinebane ye kathšelte  
ke Ha } xo botša xone ke mang  
keleketla  
monney yala a e tlatsa  
tempolane are dija  
dillwe ke mekgapa eo  
oe bina xo pe xata xo,  
tempolane a thoxa a yg  
xae tempola a monney.  
monney are oe tšene kae  
tempolane are mekgapa  
kao tonopong a se xonke  
-la tempola a bolaya dipere ts'a  
xae ka mika a di buwa

32 743

K34/109

ta a yo tekisa bamoswara  
bare mekoopa e nekišwa e  
omile barometra a Hosca  
a the xae a fihla abolaya  
mekhekalé tonyolane a mořa  
tonopong are a se a fihla  
a bona banerjana Sedibeng  
are mřeseng metse are  
xenwéang koko fela xakarebotte  
le zuo sikinyé kudu bare  
koko, koko, koko a se kwe  
bamosikinya hoxo ya nipexa are  
~~bet~~ lebelaya koko waka bamonapsea  
batla - tsá kaniki ka xauta  
a zuo meia xae tonyola  
a duma are dihumane byang  
are le nekisi koko abolaya  
koko wase a ya tonopong  
a fihla are kerekos koko  
bamoswara ba molokela tononikong,

743

~~masilo~~

wa bo-xwe oya kae

K34/109

33

masilo o ya boxweng o na le  
patta wa ba kgosana xe  
a le tseleng a bona ~~Sehla~~  
sa mmilô a fala mabito a ja  
a fula a manthîi a eta a ija  
a flora xe a le kcole le mmilô  
a kwa iselo se re masilo.

ntetê masilo ntete se ya boxwe-  
ng a le nosi se ya le tapo ya  
bilo masilo ntetê masilo ntete  
se ya boxweng a le nosi se ya  
thapo ya bilo masilo are pha-  
phara a tsenthsha seatha ka  
karapeng a fo humana thapo ya  
le bilo a e la hlela mahlakung  
a Sepela a Sepela a Sepela  
ya thoma xape ya re masilo ntete  
masilo ntete se ya boxwe a le  
nosi se ya le thapo ya bilo

34 743  
a

K34 | 109

a e t̄s̄ya a e la h̄l̄ela ka  
pet̄s̄eng a sep̄ela, sep̄ela a sep̄ela  
a re a ſ̄et̄ſe ale kauf̄ſi  
a th̄oma yare masilo ntete  
masilo ntete se ya boxwe a le  
moſ̄i se ya le thapo ya  
bilo masilo ntete masilo ntete  
se ya boxwe a le moſ̄i se  
ya -le thapo ya bilo  
a e t̄s̄ya a e kgat̄ha a  
e ſ̄ila a th̄oxa a e moſ̄i ae  
a fiha boxweng a kwa set̄o  
se bat̄ela xosenene a e swa  
a bet̄sa ka le ſ̄o baa la rit̄io  
a robala, boſ̄exo a ya bo  
ya xape a o th̄ua ya  
ya t̄ſ̄ena ka kanopeng a o  
pēla xape a th̄uba

743

~~mentha~~ ie phuti

K34/109

35

mentha wane xophuti are lembi  
Phuti a xaria are una  
Ketta phela ka mabu  
mentha wa lema kudu  
o kgala elthoe tšamela  
kawaka phuti aha a di  
utama mentha a loya  
ka letala a etanya le-oto  
*/kelle, Keleketla*  
Phuti ya fofa ya ma  
kudu are iyo iyo iyo  
mentha ye zo  
ke ya scara pela  
mentha ~~g~~ wase o satopatopeka  
menwana

Phute yane: kabohlate  
yane Phute phume  
Phute phume

36

~~38~~ 743

K34/109

Mmee mmee mmulta wa  
e tanyolla o sêxa wane  
ke ma mmulta  
motoria ke a difenya  
ke fanya phuti le  
tau ke a difenya  
ke ma mmulta  
motoria ke ya difenya  
ke fanya phuti le  
tau ke ya di fanya  
phuti ya boy a ka meso  
ya ja ditlo ka moka  
ya tanyiva xape xape  
mmulta wa e esa ko  
Selaga phuti ya ba ya  
bolawa ke Selaga ella  
mmulta yaba wa e bolanya  
o sêxa  
mmulta ya e ja.

743

barengana baga K34/109

37

barengana ba nlatše karwotka  
battoxa ba eya kgonyeng  
xe bale tseling mokgadi  
a kgola ke lepsiha a ka  
a topo mafrika alephsatta ka  
ona mokgatsare a nlettikiša  
ba feta basitla kgonyeng  
ba nyaka dikgonyeng ba di-  
bona ba boela xae mathapama  
xe bale kgble le felo fao  
ba bona thaba ye kgalo  
ya mafrika a magolo  
bathoma xo ma ka bathloko  
xe ba fihla ba humuna  
lesupi fao thabeng yes.  
ba thoma xo spela  
ko ſana ya xo kweſa  
bathloko  
keleketla



743

K34/109

39

bale ba xo se phšatše lefšiba  
ba feta e le bošego  
mokgadi a thoma itseitse  
fetoga itseitse  
a wa nava ke nna  
itseitse o nogile ke  
mokgadi itseitse  
mokgadi le mokgatsana  
itseitse fetoga  
ba aba ba navaba la  
thapeng bošego ba bora  
xo se sana solo  
ba nava hundla matsua  
ba hogu bayo gae  
ba bora molwana  
one lan lan lan  
lan lan  
ba ya xo ona  
ba hwetsa mokgetolo  
teleketha

40  
43

K34/109

bare koko ba du mollong  
balothša mokgekolo a ba a  
mogela xa batse barobela  
xona mokgekolo xo ba nobetše  
a fisa monako aba thšéla  
bare wo re longwa keng  
are kedithšithšidi tša fa mo  
ba lala ba real besece ka  
mota xosasa tsixa ba dutše  
xona mao mokgekolo are ke  
sayo ryaka dikgoru  
xto nongana yathla ya ba  
hloba ba e pels merené  
mobas ñoniugo gora ka mo  
ka mokgekolo ge a bosa  
a humana xoseira motho  
a ba bitsa a kwa merini  
e a rada are ke bora  
a ba a fe hwe.

743

seso

K34/109

41

## lesoxana le monyana

o the kwa Phaladi are:  
mašubutšwana ka mōka  
a mo hlatlola are nkane  
Phaladitsa a ala dihlaba a hlaba  
thedi are kicale kgale  
boxolo-xolo xo be xona le  
lesoxana la Seithati la se-  
tšiba & Saphuti ye thsetla yr  
boya. o be a rata xo nyala  
Ngwanengwa o mobotsana  
a dula. nage motseng a tee-  
mesetsana eo o be a paleše  
masoxana a matse tšimeta  
ka xe ba palešwa ke seo a  
Sengakaso o be a rata xo  
fiwa mosesa wa tau  
byale lesoxana leo  
keleketla

42 743

K34 / 109

ka xo nata mosetsana eo.  
la yo tsona mokopu o  
motala ya tau ya makocabya  
la go clida mokotha la tsena  
ka xane xa wona la ya  
la itira tau y mokgalabye  
a tsa letsoku a le hlabilela  
ka xane xa mokotha ola  
a hoxa xae a hlwa a sepele  
a fihla clitaung bosexo  
a chula xodimo xa schlose  
xo sasa ditau xe di monao  
tsa umatameq tsare tau yeo  
tsa thabisana nae ts'a ba ts'a  
yo tsona mathapama ts'a yo  
nobale di dena te tau yeo  
kelekella  
xo sasa tsa hwetsa kgokong e  
e nobetsa ts'a e bolaya  
~~mets~~ mola di ike ts'a xo

743

K34/109

43

a re hlatšeng madi tša  
ne re the ne bone xe ne  
khoše nama ya kgoko ng  
byale monna yola a phakiša  
a koma letsoku lela &  
xe dilau eli hlatša madi  
yeina a hlatša letsoku  
ditau xa eli akatsa le mota  
xone ke mabu felu  
xe e se / launyana felu  
byale xosasa xe eliboya xo koma  
tša boela tša elina byale  
byale ka maa bane  
byale tawana yare xo  
elitan tang xase tau  
tša e bethatsane ke tau  
yeso  
tawana ya homola  
yare ke lan mang  
seleketla

44 743

K34/109.

ya thoma xepe yare t  
tau ya monako mpheng  
tay ye xasetau ye  
ke tau sekamotho  
tau ye asetau ye  
ke tau sekamotho  
tau ya monako mpheng  
ka moso e Hoja makgolo  
lala laulele lala laulele  
ditau tsane mosimane  
tena o ne makoko tau ye ke  
tau yeso xesasa se dio  
tsoma tau ye yare ke a  
larala ke situa xo ya lele na  
tsa e hoxela xae kemoko  
ya tala e swana tau ya  
~~makoko~~ mokgolo ya  
e bolaya a nthsa mphaka  
a wola a boq mokgora  
keleketla

743

K34/109

45

a tlō:ca le cna a  
ya xase ditau xe dibō  
ya tsa hwetsā lan ya xo  
babya e se xona le  
mokgoko a se xona  
Ewema ya ke le boditse  
byale ditau tsā thorua xo  
6-ta mahlala monna yo  
la e hon wa xo thšaba  
le mokgopa wa tay a  
humara ~~ditsene~~ di e thwa  
monuba dane

phō kxétkxé thé  
yera ane bennia le di  
hatla le se ke lane  
phō kxétkxé thé  
les ne

phō phō  
re ja mukgolo wa tau  
q' keleketla

40743

K34 | 109

ditanu tšela tša xo leta mohale  
tša kwa dithsene dire  
pho, pho, pho

Re ja makgolo wa tau  
ke moka xewa thoma ntua  
e kgalo ya dilau le ya di  
- thsene ka baken la makgolo  
wa dilau xe ele menno  
yola a fida xae xabo-  
tse a i tšeba xo nyakela  
mosadi ka letlale la tau  
dithsene tša thoma xo  
th phsaba dilau.

Sor mosela wa  
nkwatana basel.

743

legokobu

K34/109

47

kgale kyale go be gona  
le legakobu la mohlaka  
le legotto la mohlaka  
ka tsatzi le tēngwe  
tsa t̄z̄a kgany ka  
meletsé d̄are wena dira  
ntlo vna ke tla ding  
melete ne bone yo a  
hogo kupa pula t̄za  
dira melete le ntlo  
le tsatzi ka no ka tsa  
yo bitsa pula thapama  
ntlo t̄z̄ane  
le vila ba ka nokeng  
manu a e tla  
lenna ba ka nokeng  
manu a e tla  
Pula ya duara  
kelekotta

743

K34/109

batho iba ya oca ka noka  
xa bona legotto le legokobu  
tsa ſala di opela dire  
lenna baka nokeng  
manu a e tla  
lenna baka nokeng  
manu a e tla  
ya durna xape xape  
ya thoma xona pula  
legotto la tsena moleterng  
legokobu la tsena nthong  
Pula ya na ya fitša  
moletwana ya legotto  
la tsaxa le thšaba  
le ya oco legokobu le  
thapile le kganiwe ke  
metoe le thuthumela  
le thsugile la fihla  
xo legokobu koko  
keleketla

743

Legokobu la sekere, la thoma  
 nimpulebe nkoko-ba a  
 xona le balelo nkoko-bo  
 mpulebe. nkoko-bu  
 mputele nkoko-bu a  
 xona le balelo kokobo  
 a xona llbalelo kokobo  
 legokobei la hua bohloko  
 xe le ekwa morikarie a  
 lona falla. ka bohloko  
 labula tegatto la trena  
 le setse lenya ka xe hua  
 la thabolo-xelua la thoma  
 xo bokela la ne ososasa  
 ne tha thiba thiba  
 mo le mo ka byang  
~~byang~~ naka tja kwana  
 pula ya kula bahloga  
 ba ya noteng oco  
 kga byang notso eo.

legotto la kwa bahloko  
 la re tla epa melete  
 lago mela gae la fihlo a ega  
 meletuana ya lora ye  
 tellel ya goesa godinco le  
 fase legokobu la boyo  
 le byang byo bo nthše  
 bgo bo batse bga xo  
 kgwahle la a ga ntlo  
 la humana legotto le  
 le feditsé la le thabelo  
 xe le feditsé,  
le go ka legokobu la  
 fetsa la se tui  
 legotto lane aneye  
 nokeng tra tlo xo ts  
 Sepela dile bille nokeng  
 tsá humana batho ka  
 nokeng

Kekatla

743

K34/109

51

le na ba ka rokeng  
manu a e Ha  
lena ba ka rokeng  
manu a e Ha  
Pula ya dum a ee Ha  
lena ba ka rokeng  
manu a Ha  
lena ba ka rokeng  
manu a e Ha  
ya danna xape  
ya thoma xona tra thaba  
thaba di le ba gae  
tsa fihla tsa xo ts a mollo  
ya tta na ya medupe  
melete ya legatto ya Hala  
le-gotto la thaba  
la dula molomong wa  
melete ya na kudu la  
dula go fihla e hala kudu  
kelekette

52 13

K34/109

la thabela matemong wa  
ntlo ya legokobu - la fika  
la ne:

mpulele nthokobu

a xona lebalelo nthokobu

mpulele nthokobu

'a xona lebalelo nthokobu

a xona lebalelo

legokobu la ne nka se xo.

bulele legatto o ya thwanya

sepela meteng

-legatto -la ba la hura la

kgopa ke meetse a pula

legokobu la hlohumela

ka menga ya lebati

la kweetsa legatto la sego

pula -ya khula

sa mesda wa nkutata

743

K34/109  
nguana kgesi le basimane

53

ka tšatsi le le rigue  
nguana wa koozi o kibé  
a ya xo tsoma diphōafalo  
a balaya diphōafalo tie  
dinthši a na le nopya  
maya ye uwe e na lelebelo  
kudu e ſia mampya a  
motse ka moka xa ona  
bammalaya ae ba boy a  
xayga e le mathapameng  
mypy a yane:

ke ne ba balaile  
moloto, n'oloto ke moyo  
-lo waka kere ba'  
balaile moloto, kere  
molato ke moxolo waka  
empyee maebana  
empeee maebana

54713

K34/109

ba e swara ba e balaya  
ba hloxa bare ba sa hloxa ye  
thoma og gape  
empyeer maebana,  
empyeer maebana,  
kere babalaile moloto,  
kere ba bolale moloto,  
moloto ke mogolo waka  
moloto ke mogolo waka  
empyeer maebana,  
empyeer maebana,  
kere ba bolale moloto  
kere ba bolale moloto  
moloto ke mogolo waka  
moloto ke mogolo waka  
ba e swara ba e balaya  
ba e sila beko ka bupi  
ba e lakkela ka metzeng  
xave xa bodiba  
ke lekota

743

K34/109

ba sepela -ba sepela tsatsi  
 le subetsa -ba kwa e opela  
 xape xe moloto kemogolo waka  
 empye maebana  
 empye maebana  
 kene ba balaile moloto  
 kene ba balaile moloto  
 moloto ke mogolo waka  
 empye maebana  
~~empye maebana~~ ba e  
 balaya la e hakantha le  
 nabi ela sahla hlogo kwa  
 leato kowea le ngwe kwa  
 mesela kowea manele kowea  
 ba Sepela bare xe batseng  
 ka kgono ya moša -le kwa  
 e ſetšo elera -bo ba  
 thaba bayya ka magae  
 kgost ya kwa nifya e opela  
~~fallibello~~

56943

K34/109

kgosi ya kua mya e opeka  
kotsane ya bohloko  
maya ene  
enye maebara  
enye maebara  
kere ba balaile moloto  
kere ba bedaile moloto  
moloto ke mogalo waka  
moloto ke mogalo waka  
kgosi ya botšisa bare a ile  
ke ya garnakgolo-a-ge a homok

kgosi ya babetha ba e  
botšoa nnite bare no mmolale  
babu balya & borra  
Saniosela wa  
Tshwetsha.

7.1.3 *Morona le mosadi* K34 / 109

Morona o be ana le nopyg  
 ye kgale ya boyo bgo botse  
 a e nata kudu byale ka  
 bane baggage e ja dijo tbe di  
 botse ka tsatsi le lingwe  
 a ya macto kgale kudu  
 a yo fetsa ngwaya le di  
 beketse peeli a ne xo mosa  
 di o seke wa fa moyo yegake  
 monoko f ka hua scoba e  
 tha xo hlogela fa motseng  
 ye wagago ya sepela le naga  
 morona a tsea patla a hoga  
 a ya macto a fetsa beke  
 mosadi a ſala a e fa nypyg  
 monoko ya sa ya fetsa  
 kgwedi e kgotelela a e fa  
 le nlogobe a dikolobe  
 kulekette

58 743

K34/109

mpaya ya thoma go lla ene  
moye waka a ya maet  
ka ſai ke ija molo o  
monoko wa mathsepene  
mpaya nypa, nypa nypyane  
moye waka a ya maeto  
kaſala ke ija monoko  
monoko wa mathsepene  
a e betha ya fetſa beke  
le matſatsi a mahlano a e  
fa dijo tſa yona tſa oose  
a fetſa beke tſe pedi xape  
a e fa dijo tſa yona le mafsi  
ka monago ga beke a e fa  
monoko wa go bala ya e o  
kgottelela kguedi le beke tſe  
tha no monna a sa feditſe  
kgucai tſe thano le  
wa tſatsi a mahlano  
keleketla.

743

K34 / 109

5.9

moya ya thoma go lla eve

moya nipyga moyga myane  
moye waka a ya meeto  
ka ſala ke iga monoko  
monoko wa mathépenéne  
hoo hoo moyga  
moyga moyane  
moye waka a ya  
meeto ka ſala ke  
iga monoko monoko  
monoko wa mathé  
épenéne.

a e bolanya a epela ka wa  
furi borexo, a e bona ka  
lwape xo sasa xe a tsoga

kelekefta

a yo tserua na yona a e  
bolanya ſakeng a tserua

60  
742

K34/109

e ya ha basego e re  
hoo hoo mya  
myane menye waka  
a ya maeto ka sala  
ke ija monako  
monako wa mathsepenerie  
hoo hoo mya myane  
menye waka a ya maeto  
ka sala ke ya monako  
monako wa mathsepenerie.  
Menye wa yona aboya  
a e kwa e sa apela  
a cbefelwa kuda a venia no-  
sadi ka selepe a moripa  
molala a moepela ka nthong  
maya yela ya thabela mong  
wa yona.

sa mesela wa

■ muratana

743 Baga semanya le Baga matabala K34/109 61

Go be goria le nietse ye me  
- bedi' wa ga senrenya le wa  
matabala ba be bana le sediba  
Se dutse <sup>collwāng</sup> sena le  
nietse a nqanthši ka tšatši  
ba hennana nietse a segorza  
a nwetke ke Sepoko kannoka  
ba negara le le ba ga matabala  
ba re e xgela e sale gosasa  
Sepoko seo ge se enwa se a cipela  
Sene:

kompu momohla ea bina  
kompu momohla ea bina  
e luičtši mone e moto  
momoto matabala  
le bo Senrenya Sa  
nibebelele matebole  
kompu momohla ea bina  
keleketta

62743

K34/109

kompu mamohla e a bina  
ilwisisitsi monye monoto  
matabola le bo Semenya  
Ga ntibebelile matebele kompu.  
ya fetša Sediba ka-mo ka  
xo sasa **batta** ba xogana  
xape ba re ne Swanetše  
xo nona masoxana xone  
a hlokome Sediba bošego  
bego masogana a ga Semenya  
le a g matabola ba bona  
Selo se senyanya sa metiti  
ye megolo e tsena ka  
Sedibeng e thoma go nua  
ba nonela masoga a mabedi-  
gao go tše a Phanafene le  
mollo  
kelaketta  
Sa re se Sane kompu

743

X34/109

63

kompu - manohla e a bina  
kompu manohla  
e a bina  
e bina ka mošene ſene  
e bina ka ngetšana wa  
e twa-ne kompu  
e lwiſitše bo monge  
mamoto matabola le bo  
Seinenya ntebelele  
natebele kompu  
manohla e ya bina  
kompu manohla  
e ya bina  
e bina ka mošene ſene  
e bina ka ngetšana  
wa e twa-ne kompu  
e lwiſitše monge mamoto  
matabola le bo semenga  
Sanitebelele malebelo  
keleketla,

145

kompu - manohla e a bina  
 kompu manohla  
 e a bina  
 e bina ka mošene ſene  
 e bina ka ngetſana wa  
 e tua-ene kompu  
 e lwiſitſe bo monge  
 mmoto matabola le bo  
 Semenya ntebelele  
 ntebele kompu  
 manohla e ya bina  
 kompu manohla  
 e ya bina  
 e bina ka mošene ſene  
 e bina ka rigwetſana  
 wa e tua-ene kompu  
 e lwiſitſe monge mmoto  
 matabola le bo Semenya  
 San tebelele malebele  
 Kele ketla,

64743

K34/109

komp, kompu, manota  
e ya bira kompu  
ke lwišitše Monge monoto  
matabala la bo Semenyag  
la ntibelle n'ialebile  
merini yela ya ſwa ka  
mota se ne kerpu, kompu  
e bira ka mafene ſene  
e bira ka r'awetšang  
wa e tvaene kompli  
sa ſwa kannka xa  
sora borosa ba nobala  
koma besego \*kyo  
kosa xa t'ogya ba th  
thapa m'idi ya sora  
ka moka ka metseng  
metze a t'ogya a t'etše  
Sediba basadi ba thaba  
kudu xe ba bona metze  
ya ka / kusano xane ga sethaba

743

magotlo le Sesethé

K34/109

65

kgale kgale magotlo a kile  
a bitoa kosa ye kgolo ncasate  
magotlo gca bina kox. are  
tamo tamo tamolotsang  
tamo tamo tamot  
tamolotsang tamo.  
tamolotsang tamo  
ba a fa dphotse ka leselô  
a disa a re go di fetsa  
a thabcla ka magose, y  
Sesethé sa ſak se bing  
Senet.

ke Sesethé sa monobo  
kwane ke Sesethé sa  
monobo kwane aowa  
thong thodi aowa  
thong thodi ke sese  
the sa monobo kwana  
Kelekethe

66743

K34/109

base tho hla felo kgomo  
sa ja sare go fetor sa thoma  
xape xape sare

ke sesethle sa monobott  
kwane aowa thong  
thodi ke sesethle sq  
monobottkwane aowa  
thong thodi

sa fetaa nava e la  
sa thoma go kwena magatto  
magatto a se sa boyo  
le' ka thatzi le tee a  
se sa boyo a thoma xo  
thabu sesethle xo fillo  
a bila a swanelenq  
le sesethle.

---

743

K341 109 67  
ngwanengana le pitsi

ngwanengana yo lo  
o be a sa vate go  
thewa a vata pitsi ya  
lesaka ka tsatsi a sala  
xae a ne ke yalua  
la a sala a apela mago  
-de a luvula. le tegogo  
a le ba, ūteng dorera  
moothao gea fillo are  
se waue sewana  
aowea kodinthsana  
kodi korano  
sewela segana  
bamwa sezikid  
le pitsi mageng  
a awa kodi  
nthsane kodi  
korando aowea  
kodinthsana tredi korano

68743

K34/109

Pitzi ya thwela e kitinia  
ene

Rye pyee rye pyee  
Rye pyee rye pyee  
ya fihta ya hlapa  
ya ja makako ale  
a e akets'e begogo  
ya fetza goga a e  
ko gela a ya gae  
Latsats'i le lengwe a ya  
scape a fihta one

Sewaowar Seneawoq  
Sewela se gara barna  
Sesits'a pitzi nage na  
aawa kochinthaana  
kodi korano  
aawa kochinthaane  
kadi kanano

yatta ene

Rye pyee rye pyee rye pyee

743

69

K34/109

a a la legoga ba se  
ya fihla ya nobalo  
gousino galora a thakgalo  
ya aya ya a betse  
Sewela a hloga a yagae  
ka theng morina ye  
mongwe o ya montoana  
a fihla a botša babo  
ngwarenyana a klo klo  
ka tsats'e le angwe  
a ya xo. Pitzi zokeng  
Intorje e mokgahlana  
e le mebala bala yeo  
Sewaowra Semaowra  
Sewela Segana  
Semona Sesika  
Sepatil rageng  
Sewela Segana  
yo tswa  
Keleketla

70 743

K34/109

aawa kodinthsana  
et kodi korano  
aawa kodinthsana  
kodi korano  
ya si fla seve  
pye pyee pyepyee  
pye pyee  
ya filia ya nobala  
ga dimo ga legogo  
ya hlapa ka metse  
ya aja digo th  
tels tsayana ya  
fetsa a hoga a yagae  
ele gore o thoba go  
hlagala byale bate a  
ge a hoga le yena  
a filia a apela  
kopelo yela ya mosetšana

Keleketla

743

K34/109

71

are Sewaona Sewaona  
Sewela se gana baruna  
Se ūka le pitsi naging  
aowa kodinthzaan  
kodi korone  
aowa kodinthzaare  
kodi korone  
ya fihla pitsi ya mebala  
ya nobbla segana  
segana la enema ka  
selepe la e nipa molala  
pitsi ya hwa felo bao  
nosekana ge a etha  
a opela kōpētō  
are

Sewaona Sewaona  
Sewela Segana  
baruna Sesika  
le pitsi naging

72 743

K34/109

aduas kodintshane  
korsi konano  
aduas kodintshane  
kodi konano  
gwa le the selo  
a sepele are kgane  
ga le ya meo kwea  
ya a felo mabego ele  
Goma a horana  
e huile a ka  
a phiyaka di lo tsela  
a bego a eli swere  
pitsi ntolago arkgatthe  
e nkagatthe mapakthe  
mlangwe ntlago  
a baela gae  
a kacila dikobo ematidi  
a kola ka nle lora  
el zala oru sehle  
Kelekota.

748

K34/109

73

boti a ge ge a boyo  
masenong a bana alla  
a novetha ka tumpa  
a ne nteese amolahela  
ka mahlakkung. are apéle  
kotaya gaga le pitisi  
Lewaona Lewaona  
Lewela Segang<sup>na</sup> banna  
sesika le pitisi na gen  
aowa kordintson  
Kodi korono  
a ne a sacalla a nage  
ka leato hapa tsé  
ane pitisi ere  
Pye pyee Pye pyee  
Pye pyee ~~Pye pyee~~

Kele kella  
a nose be ya buala  
ka mohla.

74743

K34/109

a napa a fere wa ke  
le Segana le lengue  
la se Siba saphute  
wa go ethata kudu a  
rate ngwanenyara eo  
a re go ke Sewela  
o be a tswafa ~~koko~~  
kudu a rate goja  
fela le gabina e le ele  
thaga ka go apela ong  
a re gelba yo maiemeng  
ey ena a yo koreng

La mosela  
wa nkwata.

743

Kogel Langua renyana K34/109 75

a nata go nyala le  
 no ga ka tsatsi a ya  
 loteng a nata ~~no~~ ya  
 manabe a fa dijor  
 ge a ya go yana one  
 thin dinde-dinde  
 awa namohlabole  
 clinde owee  
 / dinde, dinde  
 owee clinde  
 owee namohlabole  
 ya ha ya dula legogo  
 a efa dijor bneetse  
 allara ria ye koua  
 sekeng a ita ayagae  
 mathapama a filo  
 a e tina motwetsi  
 ge ba boyi ma ien rong  
 bei hwe tsai a nobetsi

76743

K34/109

Mokgata bege a ve go byano  
migwarraka a ve ke ya  
lwa - la papa go sasa - ba  
ya mademong a kloga  
a ya Sakeng. a  
fihla u ne  
aawa ramohlabale  
dinde dinde  
owee dinde  
dinde oree  
dinde  
aawa ramohlabale  
ya hla ya ng  
go bya go bya  
go bya go bya go bya  
a e abia legoga u C  
hlapisa a ~~tha~~ a hluu  
nayo keleketle

743

K34/109

tātši le lengue ·<sup>60</sup>  
 nūmāge ba malale lāgo  
 a ape magobé a bōetšā  
 ka lesapelo a lōga a  
 ya ūkeng a e bitsā ele  
 gone bonnāgwe ba e bethi  
 le ka megona a dīnde  
 awēe dīnde bonnāgo bānpelli  
 le, ta bō-akhattile nlapethē  
 mangwe dīnde awēe  
 dīnde aawā namahlakolele  
 ka baso ka bēa kalapa  
 dīnde aaw awēe dīnde-  
 yē ware ge a sabate khoo  
 Noga ya tōra ka nūleteng  
 e kwa bōlloko ya leka  
 go tōwa fela x̄ raka n̄  
 a illa ka bōlloko  
 & o be a gara go tōwa  
 keleketta

78743

K34/109

so papa gwe ba monetha  
ka letsua a mmetha  
masaneng ba te base o  
ba laua ke mleeno a  
a napa a tsewa ke moma

Ngwane ngana

ba gabu base o seke we  
tše a ka ya ka godinu  
o tše ka ya ka base  
ya ka godinu ena le  
matsolo a ne eya  
a lago le ngwana so  
a ya ga koko wa ge  
a Ha ka tsela ya ka base  
kwa nto ere kgale thu  
a mosese base  
keleketta

743

K34/109

79

a thsaba a tsala ga koko  
a ge are  
nma orile a  
mpotsa tsela o  
tsee ya ka fase  
keletha keletha makedethu  
ma nma orile a mpotsa  
tsela a & tsee ya ka  
fase  
Matsolo a towela a mokitimela  
a lahlq diphetu a thsaba  
a ne  
nma orile a mpotsa  
tsela o tsee ya godimo  
keletha makedethu nma  
nma orile a mpotsa  
tsela o tsee ya godimo  
Motsolo a towela a letsa  
nma  
keleketla

80\*  
743

K34/109

a la hla ke kotoana  
la ngwana fase a tsə  
thšaba a le ba mela leng  
a tswela xape alla byale  
a lahla bogobe beja rigawa  
thoma go ōpēla ave  
Mona onile a npositša  
tsela, o tsē yo. godinco.  
ya fase ena le dilomi  
a tswela a lahla ngwana  
fase matšolo a mousa  
a ne ge a ſetſe a bona  
motze ~~kaufai~~ a a kitima  
kuda a ſetſe a kitima ka  
lepono matšolo a ne ge a  
tſena ka kgoro a mo  
hoša letšalo la ka monago  
la phana ka pe

Dikzen naphato  
End. S. 743.